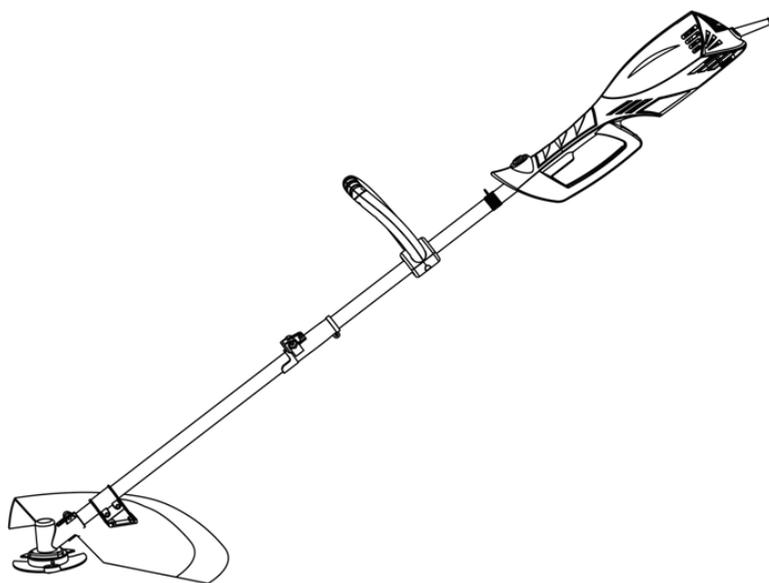


# ЗЕНИТ

электрoинструмент

ТРИММЕР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

ЗТС-1400



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Перед использованием электроинструментов должны быть предприняты все необходимые меры предосторожности для того, чтобы уменьшить степень риска возгорания, удара электрическим током и снизить вероятность повреждения корпуса и деталей используемого оборудования. Эти меры предосторожности включают в себя нижеперечисленные пункты.

Внимательно прочтите все указания, прежде чем Вы попытаетесь использовать инструмент и сохраните их.

В целях безопасного использования:

1. Поддерживайте чистоту и порядок на рабочем месте. Любая помеха на рабочем месте или на рабочем столе может стать причиной травмы.

2. Принимайте во внимание обстановку, окружающую рабочую место. Не работайте с электроинструментом под дождём. Не используйте электроинструмент в помещениях с повышенной влажностью. Поддерживайте хорошее освещение на рабочем месте. Не работайте инструментом вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

3. Остерегайтесь удара электрическим током. Не касайтесь заземлённых поверхностей, например, трубопроводов, радиаторов, кухонных плит, корпусов холодильников.

4. Во время работы с инструментом не разрешайте детям находиться поблизости. Не позволяйте посторонним дотрагиваться до инструмента или удлинителя. Посторонние лица не должны находиться на рабочем месте.

5. Закончив работу, храните инструмент в специально отведенном месте для хранения электроинструмента. Место для хранения электроинструмента должно быть сухим, недоступным для посторонних лиц и запирается на замок. Дети не должны иметь доступ к электроинструменту.

6. Не вмешивайтесь в работу механизмов, прикладывая излишнюю силу. Работа выполняется качественней и безопасней, если электроинструмент эксплуатируется согласно предусмотренных норм, нагрузок, усилий и скорости.

7. Адекватно выбирайте инструмент для каждой конкретной работы. Не пытайтесь выполнить маломощным бытовым электроинструментом работу, которая предназначена для высокомоощного профессионального электроинструмента. Не используйте электроинструмент в целях, для которых он не предназначен.

8. Обратите внимание на выбор рабочей одежды. Не надевайте просторную одежду или украшения, т.к. их могут зацепить движущиеся части электроинструмента. На время работы вне помещений рекомендуется надевать резиновые перчатки и ботинки с нескользкой подошвой. Скрывайте длинные волосы головным убором.

9. Пользуйтесь защитными очками. Одевайте маску для лица или маску против пыли, если при работе выделяется пыль.

10. Используйте оборудование для отвода пыли и грязи, если это предусмотрено. Убедитесь, что Вы используете соответствующие устройства для подключения подобного оборудования.

11. Не допускайте порчи электрошнура. Никогда не переносите инструмент, удерживая его за шнур электропитания. Не дергайте за шнур с целью вынуть вилку из розетки. Берегайте шнур от воздействия высоких температур, смазочных материалов и предметов с острыми краями.

12. Перед началом работы закрепите обрабатываемую деталь в тисках. Это безопасней, чем держать заготовку в руке, а также освободит обе руки для работы с инструментом.

13. Будьте внимательны. Постоянно имейте хорошую точку опоры и не теряйте равновесия.

14. Внимательно и ответственно относитесь к техническому обслуживанию электроинструмента и его ремонту. Для достижения лучших рабочих характеристик и обеспечения большей безопасности при работе осторожно обращайтесь с электроинструментом и содержите его в чистоте. При смазке и замене аксессуаров следуйте указаниям в соответствующих инструкциях. Периодически осматривайте электрошнур инструмента и в случае его повреждения отремонтируйте его в уполномоченном сервисном центре. Периодически осматривайте удлинители, которые Вы используете, и в случае

повреждения производите их замену. Рукоятки инструмента должны быть сухими и чистыми, не допускайте их загрязнения смазочными материалами.

15. Выньте вилку электрошнура из розетки, если инструмент не используется, перед началом техобслуживания, а также перед заменой аксессуаров.

16. Выньте все регулировочные и гаечные ключи. Возьмите себе за правило, перед тем как включить электроинструмент проверить, все ли ключи вынуты из него.

17. Избегайте неожиданного запуска двигателя. Не переносите подключенный к электросети электроинструмент, держа палец на выключателе. Перед тем как вставить штепсель в розетку убедитесь, что выключатель находится в положении «Выкл.».

18. Работая вне помещения, пользуйтесь удлинителями. В этом случае используйте только удлинители, предназначенные для работы на улице. Они имеют соответствующую маркировку.

19. Будьте бдительны. Следите за тем, что Вы делаете. Придерживайтесь здравого смысла. Если Вы устали, не работайте с электроинструментом.

20. Проверяйте поврежденные детали. Прежде чем продолжить эксплуатацию электроинструмента, следует тщательно проверить защитный кожух или иные детали, которые имеют повреждения с целью установить, что они в рабочем состоянии и выполняют предназначенную им функцию. Проверьте надежность крепления движущихся деталей, исправность деталей, правильность сборки и любые другие параметры, которые могут повлиять на их работу. Защитный кожух или любые другие поврежденные детали необходимо отремонтировать или заменить в уполномоченном сервисном центре. Неисправные переключатели замените в уполномоченном сервисном центре. Не работайте с инструментом с неисправным переключателем «Вкл.\Выкл.».

21. Внимание. Во избежание травм используйте только те аксессуары или устройства, которые указаны в этих инструкциях по эксплуатации или в каталоге ЗЕНИТ ТМ.

22. Ремонт электроинструмента должен осуществляться исключительно в

уполномоченном сервисном центре с использованием только оригинальных запасных частей ЗЕНИТ ТМ. В противном случае возможно нанесение серьезного вреда здоровью пользователя.

## **ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Запрещенные действия

1. Не работайте с инструментом в неудобном положении, не держа равновесие, с вытянутыми руками или одной рукой.

2. Не поднимайте насадку с леской над уровнем земли при работе инструмента. Это может вызвать травму оператора.

3. Не используйте инструмент для других целей, кроме стрижки газонов и лужаек.

4. Не работайте с инструментом длительное время. Периодически отдыхайте.

5. Не работайте с инструментом в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

6. Не работайте с инструментом, не установив защитный кожух, или если они повреждены.

7. Не добавляйте, не удаляйте и не изменяйте детали этого изделия. Это может привести к травме или / и повреждению инструмента и аннулированию гарантийных обязательств производителя.

8. Не работайте с Вашим инструментом вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов как внутри, так и вне помещения. Это может привести к взрыву и / или пожару.

## **ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРИММЕРА**

1. Источник электропитания.

Проследите за тем, чтобы используемый источник электропитания отвечал требованиям к источнику электропитания, указанным на заводской табличке изделия.

2. Переключатель «Вкл.\Выкл.»

Убедитесь, что переключатель находится в положении «Выкл.» Если Вы вставляете вилку в розетку, а переключатель находится в положении «Вкл.», инструмент немедленно заработает, что может стать причиной серьезной травмы.

3. Удлинитель.

Когда рабочая площадка удалена от источника электропитания, пользуйтесь удлинителем. Удлинитель должен иметь

необходимую площадь поперечного сечения и обеспечивать работу электроинструмента заданной мощности. Разматывайте удлинитель только на реально необходимую для данного конкретного применения длину.

4. Защитный кожух должен быть установлен для предотвращения попадания мусора в оператора и для ограничения диаметра работы лески.

5. Следуйте всем предупреждениям и инструкциям по установке и работе лезвий.

6. Лезвие может сильно оттолкнуться от материала, которое оно неспособно разрезать. Отталкивания лезвия может привести к серьезным травмам. Не подпускайте людей и животных ближе, чем на 15 метров по всем направлениям.

Если лезвие при работе столкнется с посторонними предметами, выключите двигатель и подождите, пока лезвие, которое движется по инерции, остановится. Затем проверьте лезвие на предмет повреждений. Всегда выбрасывайте лезвие, если оно искривлено или расколото.

7. Надевайте защитные средства для глаз, лица и ног. Всегда очищайте рабочую зону от любых посторонних предметов перед использованием лезвия. Не подпускайте людей и животных ближе, чем на 15 метров по всем направлениям.

8. Проверяйте ваш триммер перед каждым использованием. Никогда не работайте, пока все оборудование, закрепляющее лезвие не будет должным образом установлено.

9. Лезвия продолжают движение по инерции после отключения триммера. Лезвие, которое движется по инерции, может порезать Вас или наблюдателей. Перед проведением любых работ с лезвием всегда выключайте двигатель и убедитесь, что лезвие остановилось.

10. Не подпускайте людей и животных ближе, чем на 15 метров по всем направлениям.

11. Надевайте защитную обувь, рукавицы. Остерегайтесь травм ног режущим узлом. Остерегайтесь отлетающих предметов, в результате удара о режущий узел. Никогда не работайте без защитного кожуха.



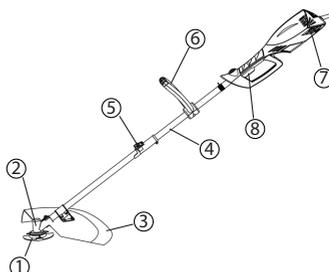
**ВНИМАНИЕ!**

Никогда не вносите никаких изменений в устройство подрезки или резки.

Неправильная эксплуатация устройства

может вызвать тяжелые травмы или несчастный случай со смертельным исходом.

**ОПИСАНИЕ**



1. Режущая часть
2. Редуктор
3. Защитный кожух
4. Штанга
5. Соединительный узел
6. D-образная рукоятка
7. Электромотор
8. Переключатель “Вкл./Выкл.”

Модель	ЗТС-1400
Номинальная мощность:	1400 Вт
Рабочее напряжение:	220 В
Рабочая частота:	50 Гц
Максимальное количество оборотов:	10000 об/мин
Вес нетто/брутто:	4,0/5,0 кг
Срок службы	3 года

**Стандартные аксессуары**

Разъем для насадок	1 шт.
Плечевой ремень	1 шт.
3-х лопастной металлический нож	1 шт.
Головка триммера (2 лески)	1 шт.
Набор ключей	1 шт.

Набор стандартных аксессуаров может быть

изменен без предупреждения.

## **ЗОНА РИСКА**

В 15ти-метровой зоне опасности должен находиться только оператор. Оператор должен быть в спецодежде, защищающей ноги, ступни, глаза, лицо и уши от предметов, которые отбрасываются. Лица, находящиеся в зоне риска, должны быть в защитных очках. Риск уменьшается при отдалении от зоны опасности.

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ**

### **1. Установка передней штанги**

- Введите алюминиевую трубку в разъем;
- Отожмите защелку;
- Ориентируйте штангу по отверстию в соединителе;
- Отпустите защелку;
- Потом поверните ручку по часовой стрелке до плотного положения

### **2. Установка ручки.**

Введите ручку в алюминиевую трубку. Следите за тем, чтобы отверстие в ручке совпадал с отверстием в алюминиевой трубке. Вставьте винт и затяните плотно гайкой. Установите ручку в хомут. Отрегулируйте положение ручки для удобства работы и затяните.

### **3. Регулировка положения дополнительной рукоятки.**

Для регулировки положения дополнительной рукоятки необходимо:

- Установите триммер в устойчивое положение, уперев его в землю.
- Ослабить фиксирующий винт.
- Установить рукоятку в нужное положение.
- Затянуть фиксирующий винт.

### **4. Установка защитного кожуха.**

Установите металлическую прокладку на корпус редуктора с помощью трех винтов и установите защитный кожух на прокладку с помощью трех винтов.

### **5. Установка режущей головки с леской.**

Установите прокладку на корпус редуктора. Установите отверстие в планшайбе с отверстием в штанге и установите задвижку. Накрутите режущую головку на штангу (против часовой стрелки) до плотного

соединения.

Удалите задвижку, затяните головку гайкой.

### **6. Замена режущей лески.**

Прежде, чем приступить к замене, рекомендуем отключить кабель электропитания от розетки.

Для замены лески необходимо:

- Нажать на фиксаторы, расположенные на режущей головке.
- Снять катушку и пружину.
- Просунуть леску через специальные отверстия в катушке,
- Намотать леску как указано по стрелке,
- Сделать сборку в обратной последовательности.

### **7. Установка щитка и ножа.**

Установите металлическую прокладку на корпус редуктора.

Используйте три винта и прикрепите к корпусу.

Установите прокладку на корпус редуктора.

Установите металлический нож между верхней и нижней пластиной с гайкой.

Убедитесь, что шплинт установлен.

Металлический щит используется только с металлическим режущим ножом.

Повышенная вибрация.

Повышенная вибрация ножа свидетельствует о том, что нож неправильно установлен. Немедленно остановите двигатель и проверьте установку ножа, в противном случае это может привести к травме.

## **ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**



### **ВНИМАНИЕ!**

Все модели триммеров могут при работе отбрасывать камни, металлические или мелкие предметы и материал, который обрезается также. Внимательно ознакомьтесь с указанными правилами безопасности.

Следуйте инструкциям в руководстве оператора.

Внимательно ознакомьтесь с руководством оператора, чтобы хорошо знать устройство инструмента и назначение всех органов управления. Следует знать, как остановить механизм и отключить двигатель. Нужно знать, как быстро снять плечевой ремень.

Не позволяйте посторонним лицам работать с инструментом без надлежащего инструктажа. Оператор должен быть в каске,

в спецодежде, защищающей ноги, ступни, глаза, лицо и уши от предметов, которые отбрасываются. Место работы должно быть свободно от посторонних лиц, детей и домашних животных. Не позволяйте детям играть с триммером или работать с ним. Никому не позволяйте входить в зону опасности - не менее 15 метров от оператора.



#### ВНИМАНИЕ!

Помимо защиты головы, лица, глаз и ушей, нужно защищать ноги и ступни соответствующей обувью и для обеспечения устойчивого положения на скользких поверхностях. Не надевайте галстуки, украшения или свободную одежду, которая может быть затянута в механизм. Не надевайте обувь с открытым верхом и не работайте босиком.

#### РЕЗКА С ПОМОЩЬЮ РЕЖУЩЕЙ ГОЛОВКИ С ЛЕСКОЙ

При использовании режущей головки с леской нужно всегда устанавливать соответствующий защитный кожух. Леска сильно болтается, если выставить слишком большую ее длину. Всегда используйте защитный кожух с обрезным ножом при работе с режущей леской.

Чтобы избежать перегрева машины рекомендуется регулярно удалять скошенную траву из под триммера. Особенно часто трава наматывается вокруг привода вала и препятствует его нормальной работе.

Триммер может быть использован для срезания сорняков и высокой травы в труднодоступных местах, вдоль заборов и ограждений, у стен домов и вокруг стволов деревьев. Кроме того, триммер может использоваться для срезания травы под корень.

Рабочую часть триммера стоит переводить из стороны в сторону, удерживая его при этом на одной высоте. Рабочий блок стоит держать параллельно земле. Для определения нужной высоты, рекомендуется выполнять пробный скос. Для создания ровного газона следует поддерживать рабочий блок.

#### СКАШИВАНИЕ ТРАВЫ

Триммер следует держать перед собой, наклонив так, чтобы нижняя часть режущего

механизма не касалась земли, а кончик корда находился на нужной высоте резания.

Во время работы триммер следует держать таким образом, чтобы срезание травы проходило по направлению от оператора.

#### СКАШИВАНИЕ ТРАВЫ ВДОЛЬ СТЕНЫ И ЗАБОРОВ

При обработке участков, прилегающих к заборам, ограждениям, каменным стенам и фундаментам триммер стоит перемещать медленно, пытаясь срезать траву ближе к препятствию, не касаясь его при этом. В противном случае может произойти обрыв лески.

#### СКАШИВАНИЕ ТРАВЫ ВОКРУГ ДЕРЕВЬЕВ

При обработке участков вокруг деревьев триммер стоит перемещать медленно и осторожно, так чтобы леска не касалась стволов деревьев. Каждое дерево обходят по кругу слева направо. Траву срезают кончиком лески, слегка наклонив инструмент вперед.

#### СРЕЗАНИЕ ТРАВЫ ПОД КОРЕНЬ

Особую осторожность нужно соблюдать при срезании травы под корень. Во время этой операции все посторонние лица и животные должны находиться на расстоянии не менее 15 м.

Во время скашивания травы под корень стоит наклонить триммер влево на угол около 30 градусов. При этом следует предварительно отрегулировать положение дополнительной рукоятки.

Скашивание под корень недопустимо выполнять в случае, если существует опасность попадания измельченной травы, частиц грунта и прочего в оператора, а также в других людей или животных.



#### ВНИМАНИЕ!

Не используйте металлический нож для обрезки кромок у бордюров или резки под самый корень. Безопаснее для этой цели использовать режущую головку с леской.



#### ВНИМАНИЕ!

Не косите в местах, где есть концы проволочных заборов. Не косите в местах с плохой видимостью.

#### РЕЗКА С ПОМОЩЬЮ МЕТАЛЛИЧЕСКОГО НОЖА

Механизм оснащен 3-зубчатым режущим металлическим ножом.

Металлический нож используется для обрезки кустарника и сорняков со стволами в диаметре до 18 мм.

Использование пилообразных ножей с данным инструментом не разрешается.



#### ВНИМАНИЕ!

Не выполняйте резки тупым или поврежденным ножом.

Перед скашиванием растительности, проверьте место работы на наличие мешающих предметов, таких как камни, металлические штыри или куски проволоки. Если предмет, который мешает, нельзя убрать, отметьте это место, чтобы обойти его при работе. Камни и металлические предметы могут затупить или повредить нож. Проволока может намотаться на головку ножа, вибрировать и быть отброшенной в воздух.



#### ВНИМАНИЕ!

При работе всегда надо использовать плечевой ремень. Его нужно отрегулировать так чтобы режущая часть находилась на расстоянии несколько десятков миллиметров от земли. Режущая головка и защитный кожух должны быть горизонтальны во всех направлениях. Ремень нужно крепить на правое плечо.



#### ПРИМЕЧАНИЕ.

Не используйте нож для резки деревьев с диаметром ствола более 18 мм.

Резать нужно той стороной ножа, когда обрезки будут отлетать в сторону от Вас. Не прикладывайте излишних усилий на нож, чтобы не согнуть лезвие и не вызвать трещин.

Не меняйте угол резания.

При эксплуатации придерживайтесь нижеприведенных правил:

- Не используйте электроинструмент непрерывно более 15 минут;
- Не допускайте механических повреждений электроинструмента (удары, падения и пр.);
- Оберегайте электроинструмент от воздействия внешних источников тепла и химически активных веществ, а также

от попадания жидкости и посторонних предметов внутрь электроинструмента;

- Обеспечьте эффективное охлаждение электроинструмента и отвод продуктов обработки из зоны работы электроинструмента;

- Выключайте электроинструмент с помощью выключателя перед отключением от сети электропитания;

- Следите за температурой двигателя, не допускайте перегрева;

В случае невыполнения вышеуказанных правил эксплуатации гарантийные обязательства не предоставляются!

#### ВНИМАНИЕ

Ремонт, модификация и проверка электроинструментов ЗЕНИТ ТМ должны проводиться только в авторизованных сервисных центрах ЗЕНИТ ТМ. При использовании или техобслуживании инструмента всегда следите за выполнением всех правил и норм безопасности.

#### ЗАМЕЧАНИЕ

Торговая марка ЗЕНИТ ТМ непрерывно работает над усовершенствованием своих изделий, поэтому мы оставляем за собой право на внесение изменений в технические характеристики, упомянутые в данной инструкции по эксплуатации, без предупреждения об этом.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

На основании постоянных программ исследования и развития ЗЕНИТ ТМ оставляет за собой право на изменение указанных здесь технических данных без предварительного уведомления.

Рекомендуется производить периодическое техническое обслуживание в авторизованном сервисном центре не реже одного раза в 6 месяцев.

Техническое обслуживание в сервисных центрах не входит в гарантийные обязательства производителя и продавца. Сервисные центры оказывают платные услуги по проведению периодического технического обслуживания.

Срок службы изделия составляет 3 года. Дата производства указана на табличке изделия.





**Эксклюзивный представитель ТМ «Зенит» в Украине  
ООО «Демикс»**

**Головной офис:**

49044, г. Днепропетровск  
ул. Шевченко, 14, 3 этаж  
тел./факс: (056) 375-43-22

**Филиалы:**

03148, г. Киев  
ул. Бориспольская, 9  
тел.: (044) 499-48-64

61000, г. Харьков  
ул. Полтавский шлях, 56  
тел.: (057) 751-94-90

83008, г. Донецк  
ул. Югославская, 26в  
тел.: (062) 209-21-50

91055, г. Луганск  
ул. Гастелло, 35  
тел.: (0642) 42-85-40  
(0642) 42-85-46

79024, г. Львов  
ул. Промыслова, 50-52  
тел.: (032) 242-41-75  
(032) 242-41-76

18000, г. Черкассы  
ул. Громова, 138, склад №7  
тел.: (0472) 32-72-12  
(067) 588-90-35